



Утвърдил:

Декан

Дата

СОФИЙСКИ УНИВЕРСИТЕТ "СВ. КЛИМЕНТ ОХРИДСКИ"

Факултет: СЛАВЯНСКИ ФИЛОЛОГИИ

Специалност: РУСКА ФИЛОЛОГИЯ.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Магистърска програма: (код и наименование)

С	Л	Р	5	1	2	1	2	2
---	---	---	---	---	---	---	---	---

ЕЗИК. КУЛТУРА. ПРЕВОД. – за неспециалисти

УЧЕБНА ПРОГРАМА

Дисциплина:

Р	3	1	6
---	---	---	---

КУЛТУРА НА РЕЧТА

Преподавател: гл. ас. д-р Елена И. Меснянкина

Учебна заетост	Форма	Хорариум
Аудиторна заетост	Лекции	30
	Семинарни упражнения	0
Обща аудиторна заетост		30
	Курсов учебен проект	15
	Самостоятелна работа в библиотека или с ресурси	15
Обща извънаудиторна заетост		30
ОБЩА ЗАЕТОСТ		60
	Кредити аудиторна заетост	1
	Кредити извънаудиторна заетост	1
ОБЩО ЕКСТ		2

№	Формиране на оценката по дисциплината	% от оценката
1.	Участие в тематични дискусии в часовете	10%
2.	Курсова работа	30%
3.	Изпит	60%

Анотация на учебната дисциплина:

Целта на курса е да обогати познанието на студентите-магистри за съвременния руски език и да подобри уменията им да боравят с езиковите и стилистични средства в професионалната и ежедневноната комуникация. Учебното съдържание е насочено към повишаване на културата както на писмената, така и на устната реч.

В теоретичната основа на дисциплината е заложена представата за езика като знакова система за предаване на информация. Предмет на обсъждане са актуалните функции на езика, разбирането за култура на речта, формите на съществуване на националния руски език и техните специфични особености, функционалните разновидности на съвременната реч.

Сред главните **задачи** на дисциплината са:

- формирането на устойчива представа за културата на речта и основните ѝ теоретични понятия, които да бъдат използвани експертно в общуването на руски език;
- усвояването на нормативните, комуникативните и етическите аспекти на устната и писмената реч;
- развитието на уменията за коректен подбор на речевия материал с оглед на целите и задачите на комуникативния акт, както и в зависимост от стилистичните и жанрови изисквания към текста;
- формирането на навици за аналитичен подход към изказванията в разнообразни ситуации и сфери на общуване, отнасящи се към различните функционални стилове.

Предварителни изисквания:

Владеене на руски език на ниво **B2** съгласно общоевропейската езикова рамка; задълбочени познания за езиковата система на руския език в нейната йерархия.

Очаквани резултати:

Задълбочено познаване на руския речеви етикет с цел адекватно междуличностно взаимодействие в межкултурна среда. Владеене на различни начини за вербална и невербална комуникация. Усъвършенстване на езиковите (ортоепични, лексикални, граматични) норми на съвременния руски книжовен език, а също така на правописните, пунктуационните навици при структуриране на собствен и редактиране на чужд писмен публицистичен, делови и научен текст с оглед на нормативния, комуникативен и етичен аспекти на речевата култура.

Учебно съдържание. ЛЕКЦИИ.

№	Тема:	Хорариум
1	ЯЗЫК И КУЛЬТУРА В СОВРЕМЕННОМ МИРЕ. Понятие языка как средства общения. Национальные разновидности русского языка. Язык и речь. Понятие культуры речи.	2 часа
2	ОРФОЭПИЧЕСКИЕ И ГРАММАТИЧЕСКИЕ НОРМЫ РУССКОГО ЛИТЕРАТУРНОГО ЯЗЫКА. Понятие языковой нормы. Вариативность и динамика нормы. Основы русской орфоэпии и нормы ударения. Нормы употребления словоформ разных частей речи. Синтаксические нормы.	4 часа
3	ЛЕКСИЧЕСКИЕ НОРМЫ РУССКОГО ЛИТЕРАТУРНОГО ЯЗЫКА. Слово и способы формулирования его значения. Нарушения в использовании слов и фразеологических оборотов. Многословие. Лексическая неполнота высказывания. Алогизм. Словари русского языка в контексте речевой культуры.	4 часа
4	КУЛЬТУРА РЕЧЕВОГО ОБЩЕНИЯ. Назначение речевого этикета. Типология формул речевого этикета. Речевая культура вопросов и ответов. Слушание и его активизация.	3 часа
5	РЕЧЕВОЕ ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ. Кооперативное и некооперативное поведение. Эффективное общение и дружелюбное общение. Общие принципы коммуникации. Перспективные стратегии в общении.	2 часа
6	ОСНОВЫ ОРАТОРСКОГО ИСКУССТВА. Риторика: роды и виды. Оратор и аудитория. Стиль и тип речи в ораторском искусстве. Ораторский монолог. Дискуссионно-полемическое мастерство (диалог и спор). Основные виды аргументов.	4 часа
7	МОНОЛОГИЧЕСКОЕ ДЕЛОВОЕ ОБЩЕНИЕ. Выступление с публичной речью. Требования и подготовка: выбор темы, цель речи, начало, развертывание и завершение речи. Логические формы изложения. Техника владения голосом.	3 часа
8	ДИАЛОГИЧЕСКОЕ ДЕЛОВОЕ ОБЩЕНИЕ. Нормативные особенности делового общения. Речевая самопрезентация. Деловая беседа. Деловые переговоры. Основные методы проведения переговоров	2 часа
9	ПИСЬМЕННАЯ ДЕЛОВАЯ РЕЧЬ. Особенности русской и зарубежной школ деловой документации: деловое письмо и его виды. Современные рекомендации по составлению деловых документов.	2 часа
10	КУЛЬТУРА НАУЧНОЙ РЕЧИ. Языковые характеристики, структурные особенности и оформление научных текстов. Специфика письменных жанров студенческих работ. Устное научное выступление перед аудиторией.	2 часа
11	СЛОВО И ЖЕСТ В ВЫСТУПЛЕНИЯХ РАЗНЫХ СТИЛЕЙ. Каналы передачи и восприятия информации. Невербальное общение: паралингвистические и экстралингвистические средства воздействия на аудиторию. Нормы и маргиналии в паралингвистике.	2 часа

Конспект за изпит

№	Въпрос
1	Язык и культура в современном мире.
2	Орфоэпические нормы русского литературного языка.
3	Грамматические нормы русского литературного языка.
4	Лексические нормы русского литературного языка.
5	Культура речевого общения.
6	Речевое взаимодействие.
7	Основы ораторского искусства.
8	Монологическое деловое общение.
9	Диалогическое деловое общение.
10	Современные нормы письменной деловой речи.
11	Культура научной речи.
12	Культура речи и паралингвистика.

Основна литература

1. **Ватев Й.** Съвременна риторика / Й. Ватев. – С.: Хелиопол, 1993. – 61 с.
2. **Гойхман О.Я.** Русский язык и культура речи: учебник / О.Я. Гойхман, Л.М. Гончарова и др.; под ред. проф. О.Я. Гойхмана. 2-е изд., перераб. и доп. – М.: ИНФРА-М, 2010. – 240 с.
3. **Голуб И.Б.** Русский язык и культура речи: учебное пособие для студентов вузов / И.Б. Голуб. – М.: Логос, 2007. – 431 с.
4. **Синцов Е.В.** Русский язык и культура речи: учебное пособие / Е.В. Синцов. – М.: Флинта; Наука, 2009. – 160 с.
5. **Стернин И.А.** Практическая риторика: учебное пособие для вузов / И.А. Стернин. 8-е изд., – М.: Академия, 2014. – 269 с.
6. **Трофимова Г.К.** Русский язык и культура речи / Г.К. Трофимова. – М.: Флинта, 2022. – 161 с.

Допълнителна литература

7. **Акишина А.А.** Словарь русских жестов и мимики / А.А. Акишина. – М.: Русский язык. Курсы, 2015. – 205 с.
8. **Богданова Л.И.** Стилистика русского языка и культуры речи: Лексикология для речевых действий: учебное пособие / Л.И. Богданова. – М.: Флинта; Наука, 2011. – 248 с.
9. **Бутовская М.Л.** Язык тела: природа и культура (эволюционные и кросс-культурные основы невербальной коммуникации человека). – М.: Научный мир, 2004. – 440 с.
10. **Гончарова Т.В.** Речевая культура личности: Практикум / Т.В. Гончарова, Л.П. Плеханова. – М.: Флинта; Наука, 2012. – 240 с.
11. **Григорьева С.А., Григорьев Н.В., Крейдлин Г.Е.** Словарь языка русских жестов: словарь. Москва-Вена: Языки славянской культуры, Венский славистический альманах, 2001. – 257 с.
12. **Карнеги Д.** Как научиться владеть собой и влиять на людей, выступая публично / Д. Карнеги; перевод с английского С. Островцовых. – М.: Мартин, 2005. – 399 с.

13. **Константинова Л.А.** Нормы русского литературного языка: учебное пособие по культуре речи / Л.А. Константинова, Л.В. Ефремова, Н.Н. Захарова; под ред. Л.А. Константиновой. – М.: Флинта: Наука, 2010. – 168 с.
14. **Крейдлин Г.Е.** Язык тела и естественный язык // Г.Е. Крейдлин. – М.: Новое литературное обозрение, 2002. – 592 с.
15. **Леонтьев А.А.** Психология общения / А.А. Леонтьев. 3-е изд. – М.: Смысл, 1999. – 365 с.
16. **Лотман Ю.М.** Избранные статьи: в 3 томах / Ю.М. Лотман. Таллинн: Александра, 1992. Т. 1: Статьи по семиотике и типологии культуры. – 480 с.
17. **Мандель Б.Р.** Русский язык и культура речи: история, теория, практика: учебное пособие / Б.Р. Мандель. – М.: Вузовский учебник, 2009. – 267 с.
18. **Печенева Т.А.** Культура речи: краткий комплексный словарь-справочник / Т.А. Печенева. 2-е изд., – М.: Флинта, 2015. – 83 с.
19. **Пиз А.** Язык телодвижений. Как читать мысли людей по их жестам / А. Пиз; перевод с английского Н.Е. Котляр. – М.: Ай Кью, 1995. – 257 с.
20. **Прохоров Ю.Е., Стернин И.А.** Русские: коммуникативное поведение: монография / Ю.Е. Прохоров, И.А. Стернин. – М.: Флинта, 2021. – 328 с.
21. **Сиротинина О.Б.** Устная речь и типы речевых культур / О.Б. Сиротинина. // Русистика сегодня. 1995. № 4. С.17–27.
22. **Скорикова Т.П.** Основы культуры научной речи: Методические материалы по спецкурсу. / Т.П. Скорикова. – М.: МИИТ, 2006. – 61 с.
23. **Стернин И.А.** Улыбка в русском общении // Русский язык за рубежом, № 2, 1992.
24. **Стешов А.В.** Как победить в споре: о культуре полемики / А.В. Стешов. – Ленинград: Лениздат, 1991. – 191 с.
25. **Brosnahan, Leger.** Russian and English nonverbal communication. М., 1998.

01.09.2022 г.

Съставил програмата: гл. ас. д-р Е. Меснянкина

Учебната програма е приета на заседание на катедрата по руски език, протокол № 99/ 07.09.2022 г.